

STEADYTRAC

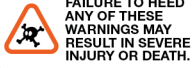
Handgrip for TRAC GUIDE trolley
Guidon pour poulie TRAC GUIDE

WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



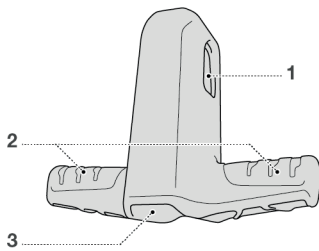
PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier

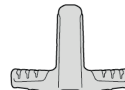
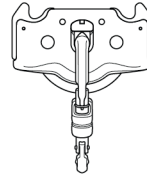


PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



4. Compatibility Compatibilité

TRAC GUIDE / TRAC GUIDE LT / TRAC / TRAC PLUS

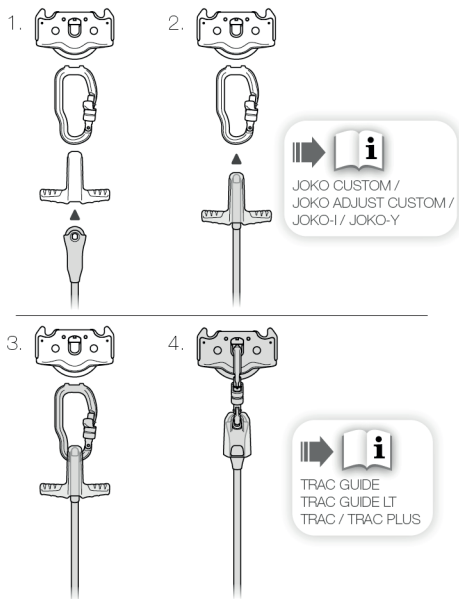


JOKO CUSTOM / JOKO ADJUST CUSTOM / JOKO-I / JOKO-Y / AVENTEX

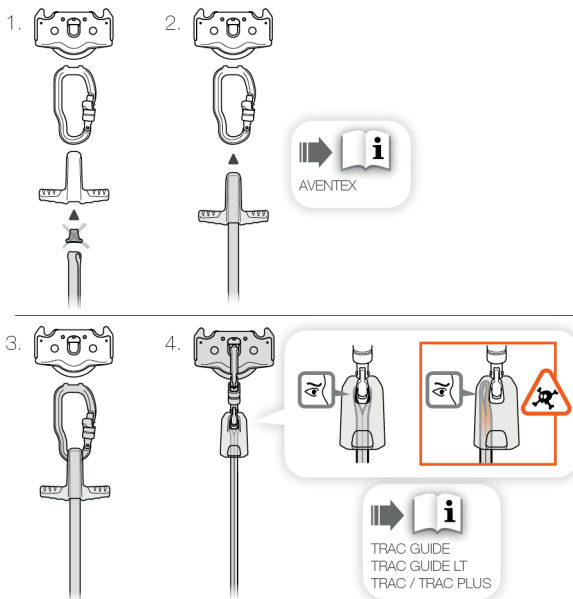


5. Installation

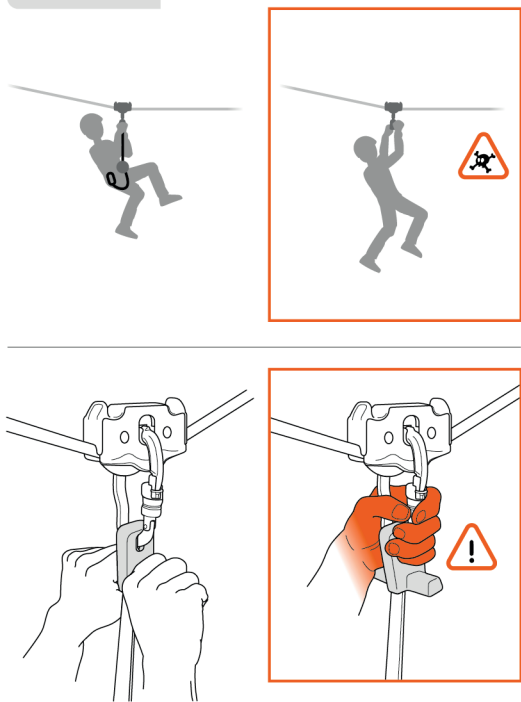
With JOKO lanyards / Avec longe JOKO



With AVENTEX lanyards / Avec longe AVENTEX



6. Precautions Précautions



7. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de serie
 XXX XX XXXX + 10 years ans

B. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
 - 30°C / - 22°F

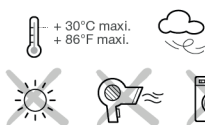
C. Precautions for use / Précautions d'usage



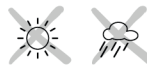
D. Cleaning - Disinfection / Nettoyage - Désinfection



E. Drying / Séchage



F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



H. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment, but it is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heeding each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Handgrip for TRAC GUIDE trolley

This product is an accessory that provides a good grip on the pulley while ziplining. **WARNING:** is not personal protective equipment. It must always be used in combination with a lanyard. This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Lanyard / trolley attachment hole, (2) Handles, (3) Lanyard passage hole.
Principal materials: nylon.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12 months.

Before use

On the product, verify the absence of any cracks, deformation, marks, wear...
Beware of sharp edges that can develop with use.

During use

It is important to regularly monitor the condition of the product and its connections to the other equipment in the system. Make sure that all items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the system in your application (compatible = good functional interaction).

Trolley:

Compatible only with the TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT, TRAC and TRAC PLUS trolleys.

Lanyard:

Compatible with the JOKO CUSTOM, JOKO ADJUST CUSTOM, JOKO-I, JOKO-Y and AVENTEX lanyards.

If using any other lanyard, carry out a compatibility test (correct installation and functioning, and check for any possibility of poor positioning).

5. STEADYTRAC setup

When using the AVENTEX lanyard, do not use the STRING on the lanyard end.

6. Precautions for use

Setting up the lanyard:

Verify that the lanyard end is properly installed in the trolley's connector.

Hand position on the handgrip:

The user's hands must be positioned on the handles. Take care to avoid pressing on the trolley connector's gate during use.

7. Additional Information

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

A. Lifetime: 10 years - B. Acceptable temperatures - C. Usage precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G. Modifications/repairs prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - **H. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death. 2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important information on the functioning or performance of your product. 4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Model identification - b. Read the Instructions for Use carefully - c. Non-PPE - d. Working load limit

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Guidon pour poulie TRAC GUIDE.

Ce produit est un accessoire permettant une bonne préhension de la poulie lors des tyroliennes. Attention, ce n'est pas un équipement de protection individuelle. Il doit toujours être utilisé en complément d'une longe.

Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Trou de connexion longe / poulie, (2) Poignées, (3) Trou de passage de longe.
Matériaux principaux : polyamide.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12 mois.

Avant l'utilisation

Sur le produit, vérifiez l'absence de fissures, déformations, marques, usures...
Soyez attentif aux arêtes vives qui peuvent apparaître par usage.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du système dans votre application (compatibilité = bonne interaction fonctionnelle).

Poulie :

Compatible uniquement avec les poulies TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT, TRAC et TRAC PLUS.

Longe :

Compatible avec les langes JOKO CUSTOM, JOKO ADJUST CUSTOM, JOKO-I, JOKO-Y et AVENTEX.

Pour l'utilisation de toute autre longe, faites un test de compatibilité (mise en place et fonctionnement corrects, étude des possibilités de mauvais positionnement...).

5. Installation du STEADYTRAC

Pour l'utilisation d'une longe AVENTEX, ne pas utiliser le STRING en bout de longe.

6. Précautions d'usage

Installation de la longe :

Vérifier que la terminaison de votre longe est bien passée dans le connecteur de votre poulie.

Position des mains sur le guidon :

Les mains de l'utilisateur doivent être positionnées sur les poignées. Attention à ne pas venir appuyer sur le doigt du connecteur de poulie lors de son utilisation.

7. Informations complémentaires

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebuter un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation, environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être rebuté quand :

- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous avez un doute sur sa fiabilité.

- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.

- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative, technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).

Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

A. Durée de vie : 10 ans - B. Températures tolérées - C. Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/transport - G. Modifications/réparations (interdites hors des ateliers Petzl sauf pièces de rechange) - **H. Questions/contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage, mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure. 3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Identification du modèle - b. Lire attentivement la notice technique - c. Non EPI - d. Charge maximum

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwäglichen Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Lenker für die Seilrolle TRAC GUIDE.

Dieses Produkt ist ein Zubehör, um die Seilrolle bei Seilbahnfahrten besser zu bedienen.

Achtung, dieses Produkt ist keine persönliche Schutzausrüstung. Der Lenker muss immer zusammen mit einem Verbindungsmittel verwendet werden.

Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde.

Haftung

WARNING

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Verbindungssöse / Seilrolle, (2) Griffe, (3) Öse zum Durchführen des Verbindungsmittels.
Hauptmaterialien: Polyamid.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12 Monate.

Vor dem Einsatz

Überprüfen Sie das Produkt auf Risse, Deformierungen, Kratzer, Abnutzungserscheinungen usw.

Achten Sie besonders auf scharfe Kanten, die durch Abnutzung entstehen können.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel).

Rolle:

Ausschließlich mit den Seilrollen TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT, TRAC und TRAC PLUS kompatibel.

Verbindungsmittel:

Kompatibel mit den Verbindungsmitteln JOKO CUSTOM, JOKO ADJUST CUSTOM, JOKO-I, JOKO-Y und AVENTEX.

Bei Verwendung anderer Verbindungsmittel führen Sie bitte einen Kompatibilitätstest durch (korrekte Installation und Funktion, Prüfung des Risikos einer Falschpositionierung usw.).

5. Installation des STEADYTRAC

Bei der Verwendung eines AVENTEX-Verbindungsmittels benutzen Sie nicht das STRING-Element am Ende des Verbindungsmittels.

6. Vorsichtsmaßnahmen

Installation des Verbindungsmittels:

Überprüfen Sie, dass die Endverbindung Ihres Verbindungsmittels korrekt durch das Verbindungselement Ihrer Seilrolle durchgeführt ist.

Position der Hände am Lenker:

Die Hände des Anwenders müssen auf den Griffen positioniert sein. Achtung, drücken Sie bei der Verwendung nicht mit dem Finger auf den Schnapper des Verbindungselements der Seilrolle.

7. Zusätzliche Informationen

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgedondert werden:

- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch: Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um Ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Lebensdauer: 10 Jahre - B. Temperaturbeständigkeit - C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F. Lagerung/Transport - G. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - **H. Fragen/Kontakt**

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Modell-Identifizierung - b. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - c. Keine PSA - d. Maximale Last

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。

製品の使用に関連する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関連する危険の全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com で参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は (株) アルテリア (TEL 04-2968-3733) にご相談ください。

1.用途

プーリー TRAC GUIDE 用ハンドグリップです。

本製品は、ジップラインのプーリーにしっかりと握れるグリップを用意するためのアクセサリです。警告: 本製品は個人用保護具ではありません。必ずランヤードと組み合わせで使用してください。

本製品の限界を超えるような使用をしないでください。また、本来の用途以外での使用はしないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の限界とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知している責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみ使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任がとれない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2.各部の名称

(1) ランヤード / プーリー用アタッチメントホール、(2) ハンドル、(3) ランヤード用ローパス
主な素材: ナイロン

3.点検のポイント

ペツルは、少なくとも 12 ヶ月ごとに詳細点検を行うことをお勧めします。

使用前に

製品にひび割れ、変形、傷、磨耗等がないことを確認してください。磨耗によってできる鋭いエッジに注意してください。

使用中の注意点

この製品および併用する器具 (連結している場合は連結部を含む) に常に注意を払い、状態を確認してください。全ての構成器具が正しくセットされていることを確認してください。

4.適合性

この製品がシステムの中のその他の器具と併用できることを確認してください (併用できる = 相互の機能を妨げない)。

プーリー:

プーリー TRAC GUIDE、TRAC GUIDE LT、TRAC および TRAC PLUS とのみ併用可能です。

ランヤード:

ランヤード JOKO CUSTOM、JOKO ADJUST CUSTOM、JOKO-I、JOKO-Y および AVENTEX と併用可能です。その他のランヤードを使用する場合は、テストを行い、適切にセットできること、正しく機能すること、不適切な向きになる可能性がないことを確認してください。

5.STEADYTRAC のセット

ランヤード AVENTEX を使用する場合は、ランヤードの先端に STRING を使用しないでください。

6.使用上の注意

ランヤードのセット:

ランヤードの先端がプーリーのコネクターに正しくセットされていることを確認してください。

ハンドグリップ上での手の位置:

ユーザーの手は必ずハンドル上にあるようにしてください。使用中にプーリーのコネクターのゲートを押さないように注意してください。

7.補足情報

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1 回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります (劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、鋭利な角との接触、極端な高 / 低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかに該当する製品は以後使用しないでください:

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった
 - 点検において使用不可と判断された。製品の状態に疑問がある
 - 完全な使用履歴が分からない
 - 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された
- このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - **B.使用温度** - **C.使用上の注意** - **D.クリーニング** - **E.乾燥** - **F.保管/持ち運び** - **G.改造/修理** (パーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - **H.問い合わせ**

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合には保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改造、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1. 重傷または死につながるおそれがあります。2.事故や怪我につながる危険性があります。3.製品の機能や性能に関する重要な情報です。4. してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.モデル名 - b.取扱説明書をよく読んでください - c.個人用保護具ではありません - d.最大使用荷重

Tyto pokyny vysvětlují, jak správně používat vaše vybavení. Popsány jsou pouze některé techniky a způsoby použití. Varující symboly upozorňují na některá potenciální nebezpečí spojená s použitím vašeho vybavení, ale není možné uvést všechny případy. Navštivte Petzl.com a sledujte aktualizace a doplňkové informace.

Vaši odpovědností je věnovat pozornost každému upozornění a používat vaše vybavení správným způsobem. Jakkoliv nesprávné použití tohoto vybavení navždy nebezpečí. Máte-li jakékoliv pochybnosti nebo obtíže s porozuměním návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použití

Rukojet pro kladku TRAC GUIDE.

Tento produkt je příslušenstvím, které poskytuje dobrý úchop na kladce při jízdě na lanovce. UPOZORNĚNÍ: není osobní ochranný prostředek. Musí být vždy použit v kombinaci se spojovacími prostředkem. Tento výrobek nesmí být používán přes limity své pevnosti, ani k jiným účelům, než pro které je určen.

Zodpovědnost

UPOZORNĚNÍ

Činnosti zahrnující používání tohoto výrobku jsou v podstaty nebezpečné. Za své jednání, rozhodování a bezpečnost zodpovídáte sami.

Před použitím tohoto výrobku je nutné:

- Přečíst si a prostudovat celý návod k použití.
- Nascočit správné používání výrobku.
- Seznámit se s možnostmi výrobku a s omezeními jeho použití.
- Pochopit a přijmout rizika spojená s jeho používáním.

Opomenutí či porušení některého z těchto pravidel může vést k vážnému poranění nebo smrti.

Tento výrobek smí používat pouze odborně způsobilá a odpovědná osoba, nebo osoby pod přímým vedením a dohledem těchto osob.

Za své činy, rozhodnutí a bezpečnost zodpovídáte sami a stejně jste si vědomi možných následků. Jestliže nejste schopni, nebo nejste v pozici tuto zodpovědnost přijmout, nebo pokud nerozumíte jakkoliv z těchto instrukcí, výrobek nepoužívejte.

2. Popis částí

(1) Připojovací otvor pro spojovací prostředek / kladku, (2) Madla, (3) Otvor pro průchod spojovacího prostředku.

Hlavní materiály: polyamid.

3. Prohlídka, kontrolní body

Petzl doporučuje provádět podrobné prohlídky nejméně jedenkrát každých 12 měsíců.

Před použitím

Na produktu zkontrolujte, nejsou-li přítomny praskliny, deformace, výrpy, opotřebení, atd. Pozor na ostré hrany, které mohou používáním vzniknout.

Během používání

Je důležité pravidelně kontrolovat stav výrobku a jeho spojení s ostatním vybavením v systému. Vždy se přívěďte, jsou-li umístěny součástí vybavení v systému navzájem ve správné poloze.

4. Slučitelnost

Ověřte si slučitelnost tohoto výrobku s ostatními prvky vašeho systému při daném použití (slučitelnost = dobrá součinnost).

Kladka:

Kompatibilní pouze s kladkami TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT, TRAC a TRAC PLUS.

Spojovací prostředek:

Kompatibilní se spojovacími prostředky JOKO CUSTOM, JOKO ADJUST CUSTOM, JOKO-I, JOKO-Y a AVENTEX. Pokud použijete jiný spojovací prostředek, proveďte zkoušku slučitelnosti (správná instalace a funkce, a kontrola možností nesprávné polohy).

5. Instalace STEADYTRAC

Pokud používáte spojovací prostředek AVENTEX, nepoužívejte na konci spojovacího prostředku STRING.

6. Bezpečnostní opatření

Instalace spojovacího prostředku:

Zkontrolujte, zda je konec spojovacího prostředku správně nainstalovaný v konektoru kladky.

Poloha ruky na rukojeti:

Ruce uživatele musí být umístěny na rukojetech. Pozor, abyste se vyhnuli tlaku na západku konektoru kladky během používání.

7. Doplňkové informace

Kdy vaše vybavení vyřadit:

UPOZORNĚNÍ: některé výjimečné situace mohou způsobit okamžitě vyřazení výrobku již po prvním použití, to závisí na druhu, intenzitě a prostředí ve kterém je výrobek používán (znečištěné prostředí, mořské prostředí, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie...).

Výrobek musí být vyřazen pokud:

- Byl vystaven těžkému pádu nebo velkému zatížení.
 - Nesprávně periodickou prohlídkou. Máte jakékoliv pochybnosti o jeho spolehlivosti.
 - Neznáte jeho úplnou historii používání.
 - Se stane zastaralým vzhledem k legislativě, normám, technikám nebo slučitelnosti s ostatním vybavením...
- Takový produkt znehodnotte, abyste zamezili jeho dalšímu použití.

Piktogramy:
A. Životnost: 10 let - **B. Povolené teploty** - **C. Bezpečnostní opatření** - **D. Čištění** - **E. Sušení** - **F. Skladování/transport** - **G. Úpravy/opravy** (zakázány mimo provozovny Petzl, kromě výměny náhradních dílů) - **H. Dotazy/kontakt**

3letá záruka

Na vady materiálu a vady vzniklé ve výrobě. Nevztahuje se na vady vzniklé: běžným opořením a roztržením, oxidací, úpravami nebo opravami, nesprávným skladováním, nedostatečnou údržbou, nedbalostí, nesprávným použitím.

Varovný symboly

1. Situace představující bezprostřední riziko vážného poranění nebo smrti. 2. Vystavení potenciálnímu riziku úrazu nebo poranění. 3. Důležitá informace týkající se fungování nebo chování vašeho výrobku. 4. Neslučitelnost vybavení.

Sledovatelnost a značení

a. Identifikace typu - b. Pozorně čtěte návod k používání - c. Není-OOP - d. Povolené pracovní zatížení

V teh navodilih je razloženo, kako pravilno uporabljati svojo opremo. Opisane so samo nekatere tehnike in načini uporabe.

Opozorilni simboli vas opozarjajo o nekaterih možnih nevarnostih, ki so povezane z uporabo vaše opreme, vendar je nemogoče opisati vse. Za posodobitve in dodatne informacije preverjajte Petzl.com.

Odgovorni ste za upoštevanje vsakega opozorila in pravilno uporabo vaše opreme. Kakršna koli napaka uporaba te opreme pomeni dodatne nevarnosti. Če imate kakršen koli dvom ali težave z razumevanjem teh navodil, se obrnite na Petzl.

1. Področja uporabe

Držalo za TRAC GUIDE škripec.

Ta izdelek je dodatek, ki zagotavlja dober oprijem škriпча med spustom po jeklenici. OPOZORILO: ni osebna varovalna oprema. Vedno ga morate uporabljati v kombinaciji z vrtnim podaljškom. Tega izdelka ne smete uporabljati preko njegovih zmogljivosti ali za kateri koli drug namen, kot je zasnovan.

Odgovornost

OPOZORILO

Aktivni, pri katerih uporabljate ta izdelek, so same po sebi nevarne. Sami ste odgovorni za svoja dejanja, odločitve in varnost.

Pred uporabo tega izdelka morate:

- prebrati in razumeti navodila za uporabo v celoti;
- ustrezno se usposobiti za njegovo uporabo;
- spoznati se z možnostmi in omejitvami izdelka;
- razumeti in sprejeti z uporabo izdelka povezano tveganje.

Neupoštevanje katerega koli od teh opozoril lahko povzroči resno poškodbo ali smrt.

Izdelek lahko uporabljajo le pristojne in odgovorne osebe ali tisti, ki so pod neposredno in vizualno kontrolo pristojne in odgovorne osebe.

Odgovorni ste za svoja dejanja, odločitve in varnost in prevzimate njihove posledice. Če niste pripravljeni ali se ne čutite sposobne prevzeti odgovornosti ali ne razumete katerega od teh navodil, ne uporabljajte tega izdelka.

2. Poimenovanje delov

(1) odprtina za pritrditev podaljška / škriпча, (2) ročaj, (3) odprtina za podaljšek
Glavni material: poliamid.

3. Preverjanje, točke preverjanja

Petzl priporoča podrobno preverjanje vsaj vsakih 12 mesecev.

Pred uporabo

Na izdelku preverite, da nima razpok, deformacij, prask, obrabe...

Pazite se ostrih robov, ki lahko nastanejo z uporabo.

Med uporabo

Pomembno je, da redno preverjate stanje izdelka in njegovo povezavo z drugo opremo v sistemu. Zagotovite, da so različni kosi opreme med seboj pravilno nameščeni.

4. Skladnost

Preverite skladnost tega izdelka s ostalimi elementi sistema, ki jih uporabljate (skladnost = dobro vzajemno delovanje).

Škripec:

Zdržljiv samo s TRAC GUIDE, TRAC GUIDE LT, TRAC in TRAC CLUB škripci.

Podaljšek:

Zdržljiv z JOKO GUSTOM, JOKO ADJUST CUSTOM, JOKO-I, JOKO-Y in AVENTEX podaljški.

Če uporabljate kateri koli drugi podaljšek, naredite test združljivosti (pravilna namestitve in delovanje ter preverite morebitno slabo pozicioniranje).

5. Nastavitev STEADYTRAC držala

Ko uporabljate podaljšek AVENTEX, na koncu ne uporabite pripromočka STRING.

6. Varnostna opozorila za uporabo

Namestitve podaljška:

Preverite, da je konec podaljška pravilno nameščen v veznem členu škriпча.

Položaj roke na držalu:

Uporabnikove roke morajo biti na ročajih. Pazite, da med uporabo ne pritisunate na vrtavo veznega člena na škripcu.

7. Dodatne informacije

Kdaj umakniti izdelek iz uporabe:

POZOR! Izjemen odgovdek je lahko razlog, da morate izdelek umakniti iz uporabe po samo enkratni uporabi, odvisno od tipa in intenzivnosti uporabe in okolja uporabe (groba okolja, morsko okolje, ostri robovi, ekstremne temperature, kemikalije...).

Izdelek morate umakniti iz uporabe ko:

- je utrpel večji padec (ali preobremenitev);
 - ni prestal preverjanja oz. imate kakršen koli dvom v njegovo zanesljivost;
 - ne poznate njegove osebne zgodovine uporabe;
 - ko je izdelek zastaral zaradi sprememb v zakonodaji, standardih, tehniki oz. neskladn z drugo opremo...
- Da bi preprečili nadaljnjo uporabo, te izdelke uničite.

Ikone:

A. Življenjska doba: 10 let - **B. Sprejemljive temperature** - **C. Varnostna opozorila za uporabo** - **D. Čiščenje** - **E. Sušenje** - **F. Šranjevanje/transport** - **G. Priedbe/popravila** (Izven Petzlovih delavnic so prepovedana. Izjema so rezervni deli). - **H. Vprašanja/kontakt**

3-letna garancija

Za katere koli napake v materialu ali izdelavi. Izjeme: normalna obraba in izraba, oksidacija, predelave ali predbe, neprimerno skladiščenje, slabo vzdrževanje, poškodbe nastale zaradi nepazljivosti ali pri uporabi, za katero izdelek ni namenjen oz. ni primeren.

Opozorilni simboli

1. Situacija, ki predstavlja neposredno nevarnost za resne poškodbe ali smrt. 2. Izpostavljenost možnim tveganjem za nastanek nesreče ali poškodbe. 3. Pomembne informacije o delovanju ali zmogljivosti vašega izdelka. 4. Nezdržljivost opreme.

Sledljivost in oznake

a. Oznaka modela - b. Natančno preberite navodila za uporabo - c. NI OVO - d. Največja delovna obremenitev